

**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL
INSTITUTO ESTATAL DE EDUCACIÓN PÚBLICA
DE OAXACA**

UNIDAD 201., OAXACA

CLAVE: 20DUP0001X

***LA INCIDENCIA DE LA LITERATURA INFANTIL y LAS
ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS EN LA PRODUCCIÓN DE TEXTOS EN
LA, ESCUELA PRIMARIA***

OPCIÓN TESINA.

MODALIDAD ENSAYO

**QUE PARA OBTENER EL TITULO DE
LICENCIADO EN EDUCACIÓN PRIMARIA**

P R E S E N T A

ELEUTERIO GALDINO OLIVERA LOPEZ

OAXACA DE JUAREZ, OAXACA. ENERO DE 2002

DEDICATORIA

EL TRABAJO ESTA DEDICADO A MIS ALUMNOS DE LA INSTITUCIÓN DONDE LABORO, A MI ESPOSA E HIJOS, YA QUE ELLOS REPRESENTAN MI GRAN MOTIVACIÓN PARA MEJORAR MI VIDA COTIDIANA Y PROFESIONAL.

CON MUCHO RESPETO A MI ASESORA MTRA, ERÉNDIRA SANTIAGO DOMÍNGUEZ QUE CON SUS CONOCIMIENTOS CAPACIDAD Y TODO SU APOYO FUÉ LA LUZ QUE ME GUIÓ PARA LA CONCLUSIÓN DEL PRESENTE TRABAJO.

ASI TAMBIÉN EL AGRADECIMIENTO A MIS LECTORES.

"La educación es un acto de amor, de coraje; es una práctica de la libertad dirigida hacia la realidad, a la que no teme; mas bien busca transformarla por solidaridad, por espíritu fraternal".

PAULO FREIRE

"Lo importante no es lo que hicieron de nosotros, sino lo que nosotros hacemos con eso que hicieron de nosotros"

JEAN PAUL SARTRE.

INTRODUCCION

I. FORMULACION DEL PROBLEMA

- 1.1 Antecedentes
- 1.2 Definición del problema
- 1.3 Justificación
- 1.4 Objetivos.
- 1.5 Marco de referencia
- 1.6 Metodología

II. LA INCIDENCIA DE LA LITERATURA INFANTIL y LAS ESTRATEGIAS EN LA PRODUCCION DE TEXTOS.

- 2.1 Conceptos básicos
- 2.2 La producción escrita en la escuela primaria
- 2.3 La literatura infantil un recurso para la producción de textos.
- 2.4 Las estrategias didácticas en la producción de los textos literarios
- 2.5 La importancia de la vinculación de la lectura con la escritura

III. CONCLUSIONES y SUGERENCIAS

BIBLIOGRAFIA

ANEXOS

INTRODUCCIÓN

Uno de los grandes problemas que generalmente se dan en el quehacer educativo, es de que a los alumnos se les ha dificultado producir sus propios textos, ya sea en escuelas del nivel de primaria que se encuentren en el medio rural o urbano; por lo que esta tesina en modalidad de ensayo, reflexiona sobre la literatura infantil para que los niños redacten sus propios textos, para tal caso tomamos como tema principal:

“La incidencia de la literatura infantil y las estrategias didácticas en la producción de textos”.

Considero que la literatura infantil debe ser un ingrediente básico para crear en los niños un gran interés en la creación de sus textos; ya que ellos por naturaleza siempre viven en un mundo lleno de fantasía, narrarles o contarles cuentos, leyendas, fábulas, refranes etc., les fascina, logrando con ello una gran habilidad imaginativa, lo que nos dará como consecuencia en el alumno el poder redactar con facilidad y por otro lado crea en el niño sentimientos nobles, permitiendo con esto elevar su autoestima, que en muchas ocasiones el maestro atropella dentro del salón de clases, también lo beneficiará en el trabajo colectivo, es decir el alumno podrá recibir y compartir el trabajo con los demás.

El desarrollo del trabajo contempla tres apartados; la formulación del problema, en el cual se mencionan los antecedentes del mismo y de cómo surge para llegar a un planteamiento definitivo, contemplando la justificación personal, social y la razón de porqué se plantea tal caso en relación a la redacción, se proponen dos objetivos, los cuales se pretenden cumplir ya una vez desarrollado el trabajo, también se abre un marco de referencia en el que se menciona como se ha dado el problema planteado a lo largo de mi experiencia docente.

En el segundo apartado denominado "La incidencia de la literatura infantil y las estrategias didácticas en la producción de textos", contiene conceptos básicos utilizados durante todo el proceso investigativo, incluye la tesis y se divide en cuatro grandes bloques siguientes.

El primero, denominado "La producción escrita en la escuela primaria" en el que se reflexiona acerca de la tecnología de la comunicación, que por un lado ha beneficiado, pero por el otro ha perjudicado en el sentido de algunas personas y hasta los propios niños ya no escriban porque utilizan el teléfono por lo que se pierde dicha habilidad; en el segundo bloque llamado "La literatura infantil como la llave mágica para la producción de textos" en el que se reflexiona sobre la gran capacidad intelectual que generan los niños leyendo y escribiendo textos literarios; en el tercer bloque titulado "Las estrategias didácticas en la producción de los textos literarios", aquí se dan a conocer algunas sugerencias de como debemos trabajar con la literatura infantil; por último tenemos el cuarto bloque denominado "La importancia de la vinculación de la lectura con la escritura", en este se da a conocer que primeramente, para formar aun alumno en la elaboración de sus propios escritos, antes debemos habituarlo a la lectura.

Ya una vez detallado lo que incluye el cuarto bloque; finalmente abordaremos el tercer apartado, en el que encontraremos las conclusiones correspondientes, las sugerencias que son un extracto del cuerpo del trabajo, se incluyen los anexos de como iniciamos todo el proceso investigativo, así también la bibliografía consultada.

El logro de este trabajo no fue tan simple como pudiera parecer, pues se carecen de bibliotecas bien equipadas de acervo bibliográfico y cultura, lo cual complicó el desarrollo investigativo.

Esperemos que este trabajo sea una alternativa que nos conduzca para superar en gran medida el problema presentado, surgido de nuestro quehacer educativo cotidiano relacionado a la producción de textos; y sea también una opción mas para los demás, coadyuvando de esta forma en la mejora y renovación de nuestra labor educativa, beneficiando a los propios niños y en 10 personal lograr el título de Licenciado en Educación Primaria, en el plan 85 de la Universidad Pedagógica Nacional, bajo los lineamientos que señala dicha institución.

El trabajo investigativo estará bajo el enfoque comunicativo funcional el cual se centra en propiciar que los alumnos desarrollen su capacidad de comunicación tanto en la lengua hablada como escrita, además que aprendan a aplicar estrategias adecuadas para la producción de textos, a través de la literatura infantil.

I. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

1.1. Antecedentes

Bajo mi punto de vista, la labor docente es una de las tres profesiones mas importantes en esta sociedad, las otras dos son la del médico y la del abogado; la del médico porque salva la vida de las personas, la del abogado por que regula las conductas y normas sociales, permitiendo de esta manera una convivencia armónica, y finalmente la del maestro por que transforma las conciencias de los individuos, logrando con esto el progreso de la humanidad y además todo profesionista tuvo que pasar por las manos de un maestro, además tenemos que recordar que las Licenciatura de la Universidad Pedagógica Nacional ya sea en el plan 85, 90 o 94, cada una con sus propias características, coinciden en una renovación de la práctica docente.

Por lo que considero necesario como docente conocer a profundidad los problemas que en forma cotidiana se dan en la práctica docente, en las actividades que se realizan dentro y fuera de ella; los problemas de contenido se dan en todas las asignaturas, pero ahora me enfocaré en el área de español donde los niños presentan dificultad para leer, fallas ortográficas y lo que es la convencionalidad tanto de la lengua oral como escrita.

En lo que respecta a la lengua escrita, a los alumnos se les dificulta el avance de contenidos o de las actividades del maestro, ya que cuando se les pide que redacten algún texto, no saben realizarlo, el que lo llega a hacer lo realiza con mucha dificultad y muy limitado. Por tal motivo es de mucha importancia que los alumnos logren el dominio de la lengua escrita.

Saber redactar es un acto básico para la comunicación, ya que no solo basta comunicarse oralmente, sino también por escrito; hay ocasiones en que se le pide a algún niño que elabore un vale a la dirección del plantel por algún material, que envíe algún recado para algún maestro o a sus compañeros de otro salón y resulta que no pueden hacerlo;

o en su casa le piden que redacte alguna carta, telegrama o haga la lista del mandado y también se enfrenta con esa dificultad, en ese momento, la madre o tutor le dice al niño que no tiene caso que vaya a la escuela por que es un "burro" culpándolo a él y en otras ocasiones culpan al maestro de que el niño no aprende; y puede que haya razón pues el maestro no oferta otras alternativas didácticas que superen tal problema.

Todos estos casos nos dan a entender que a los niños no les gusta o no pueden redactar, lo que trae como consecuencia que cuando se les piden estos tipos de textos, arrugan la cara, y tampoco se da en ellos una iniciativa propia por redactar cualquier tema, que traigan de su casa a la escuela o que lo realicen en el propio salón.

Por lo que es muy importante conocer las razones de porqué a los niños no les gusta redactar; pues sabemos que este es un medio por el cual pueden expresar sus emociones, e inquietudes en forma correcta y comprensible para su vida cotidiana.

1.2 Definición del problema

Después de realizar un análisis, crítico, reflexivo y minucioso del problema a investigar; se llega a la siguiente definición:

¿Qué importancia tiene la literatura infantil y las estrategias didácticas para la producción de textos por parte de los alumnos de primaria? (Ver anexo 1)

1.3. Justificación

La redacción en la historia de la humanidad es parte fundamental por que a través de ella quedan registrados los hechos de épocas pasadas; además de que podemos plasmar en un papel lo que hablamos de una forma organizada y comunicarnos a cualquier distancia con cualquier persona; también podemos dirigirnos ante un público por grande o pequeño que sea, sin temor a equivocarnos.

La redacción de textos ha cobrado un gran interés en los últimos años, a tal grado que se han diseñado talleres como es el caso de “Taller de escritores” y otros, promovidos por el Instituto Estatal de Educación Pública de Oaxaca, además de promoverse en el plan y programa de estudios del nivel básico.

Pues bien, no solo es suficiente hablar o expresarnos correctamente o saber leer con fluidez, sino también que todo eso que hablamos y leemos poderlo expresar a través de la redacción que a final de cuentas es un lenguaje escrito y que todo ser humano debería estar obligado a desarrollarlo con el impulso del Sistema Educativo Nacional. De ahí la necesidad de investigar sobre la producción de textos y la relación con la literatura infantil y las estrategias didácticas en el proceso de redacción.

Esta investigación se realiza con la finalidad de mejorar mi práctica docente, contribuyendo con ello a una actualización profesional y en lo personal lograr el título de Licenciado en Educación Primaria, además compartir con mis compañeros maestros esta experiencia de investigación que pueda serles de utilidad en su práctica docente y cotidiana.

Porque es sabido que la redacción de textos es una habilidad que todos debemos poseer; por lo tanto los logros que se puedan tener de esta investigación presentada en la versión Tesina modalidad ensayo que se inicia con un proyecto, no solo beneficiará de manera local sino también general, ya que es un caso que va mas allá de nuestro entorno social.

1.4. Objetivos

- Describir y explicar cómo la literatura infantil y las estrategias didácticas favorecen la producción de textos
- Explicar la importancia de la vinculación de la lectura y la producción de textos.

1.5. Marco de referencia

A lo largo de mi experiencia docente me he dado cuenta que en todos los grados desde primero hasta sexto año, grados que he atendido, el problema que siempre se ha presentado con los niños, ha sido la dificultad para redactar cuando se les pide que lo hagan, las ideas quedan entrecortadas, las ideas no son coherentes; por ejemplo escriben en el momento de la redacción, " y fui al río y fui a traer leña y fui donde mi tía, etc.", además logran escribir de tres a cuatro renglones; esta problemática se presenta con mayor frecuencia en las comunidades mas marginadas, donde la señal televisiva es imperceptible por las vías ordinarias y donde la mayoría de los padres de los niños son campesinos y no saben leer ni mucho menos escribir, de ahí el apoyo que reciben en casa los niños es nula; y por otro lado los grupos son muy numerosos, provocando con esto que el maestro no pueda desarrollar en forma armónica sus clases, ya que los niños se inquietan fácilmente y no ponen atención, también he tenido la experiencia de estar en escuelas incompletas atendiendo de dos a tres grados en forma simultánea, lo cual ha obstaculizado que se apliquen estrategias específicas para que los niños practiquen la redacción ya que el tiempo no alcanza para tal proceso y esto trae como consecuencia de que los alumnos no puedan ni se motiven para que redacten por sí mismos.

Actualmente mi labor docente la desempeño en la Escuela Primaria Rural "General Ignacio Zaragoza", de organización completa con clave: 20DPR2153B, encontrándose en la comunidad de Cacalotepec, Villa de Tututepec de Melchor Ocampo, Juquila, Oaxaca, actualmente me encuentro comisionado como Director sin grupo. Siendo la institución en la que se centró mi trabajo investigativo durante el ciclo escolar 2000 - 2001.

1.6 Metodología

Para realizar la tesina en modalidad ensayo tuvo una serie de pasos; se inició con un listado de problemáticas que hemos enfrentado en nuestra práctica docente, (ver anexo 1). Posteriormente elegimos aquella que nos interesaba, de la que teníamos más información y teníamos experiencia en ella.

De la problemática elegida se realizó una red conceptual en la cual se establecieron relaciones, como por ejemplo las estrategias didácticas en la producción de textos que tanto tiene que ver con la imaginación, la literatura infantil, la comunicación, la enseñanza-aprendizaje, a redacción, el maestro, los alumnos, etc. Al tener la red se eligieron los conceptos (ver anexo 2) con los que se hicieron varios ensayos de planteamientos del problema. (Ver anexo 3). Hasta formalizar dicho planteamiento.

Al tener un planteamiento claro se hizo una lista de necesidades teóricas de las cuales nos dimos a la tarea de buscar fuentes documentales para así proceder a realizar un fichero personal (ver anexo 4), en base a conceptos que se enlistaron.

Al contar con el fichero se procedió a comentar, analizar y clasificar la información lo cual nos permitió elaborar una tesis o idea central, la cual orientó a nuestro ensayo, aclaramos que al iniciar el proceso, en lo que fue la formulación del problema se tuvo dificultades, para los cual se tuvieron varias asesorías de dos horas, por lo que finalmente se obtuvo el planteamiento definitivo: ¿ Qué importancia tiene la literatura infantil y las estrategias didácticas para la producción de textos por parte del alumno de primaria?

Tal planteamiento fue el instrumento básico para que la tesis quedara enunciada de la siguiente manera: Para que el niño produzca sus propios textos, es necesario hacer uso de la literatura infantil, así como utilizar una variedad de estrategias didácticas para vincular la escritura con la lectura.

II. LA INCIDENCIA DE LA LITERATURA INFANTIL y LAS ESTRATEGIAS EN LA PRODUCCION DE TEXTOS

2.1. Conceptos básicos

Es necesario resaltar los conceptos básicos utilizados en el presente trabajo pues serán los mas comunes; en el cual encontramos a la **redacción**; a veces pensamos que redactar es simplemente tomar una hoja en blanco, agarrar un lápiz y sentarse a escribir, la redacción va mas allá de lo que pensamos, pues en el escribir existen una serie de estructuras; "la tarea del profesor no termina con la indicación del título de una redacción; para escribir existen operaciones elementales, organizar las ideas, escribir el esquema, asociar cada idea a un párrafo, desarrollar los propios razonamientos, y revisar lo que se ha escrito".¹

Efectivamente los alumnos tienen que realizar una redacción comprensiva y descubrir realmente el significado de lo que escriben.

Otro de los conceptos utilizados es la enseñanza siendo este un elemento de vital importancia dentro del proceso educativo, en el cual se incluye el alumno, maestro, contenidos, objetivos y estrategias; la didáctica actual ha descartado aquellas prácticas donde el maestro se la pasaba hable y hable y el niño simplemente escuchando, considerándose como el poseedor de todo el conocimiento, que habría que enseñarle todo; hoy en día, "se puede y se debe de enseñar a construir porque el verdadero artífice del proceso de aprendizaje es el alumno; es él quien va a construir los significados y la función del profesor es ayudarlo en ese cometido"², es decir el docente pone de manifiesto los objetos de conocimiento al alumno para que este los comprenda.

¹ SERAFINI, María Teresa (1999) Cómo redactar un tema. p. 25

² COLL, César (1995), Corrientes pedagógicas contemporáneas. p. 19-20

Coll como vemos, responsabiliza netamente al alumno de su aprendizaje y que el maestro debe mostrar mucha capacidad para enseñarle los medios y condiciones suficientes y que el propio niño se apropie de los conocimientos bajo un enfoque constructivista.

También el aprendizaje es un ingrediente obligado que se tiene que dar en cualquier ámbito educativo; para que se dé un aprendizaje tiene que haber alguien o algo que lo propicie; con las didácticas innovadoras nos dicen que serán los propios niños quien genere un aprendizaje autónomo, con la propia experiencia y una práctica constante. "Piaget, Wallon, Freinet, etc., postulan que el niño, es el principal agente de su propia educación y desarrollo mental".³

Realmente los términos enseñanza y aprendizaje en el proceso educativo nunca estarán aislados, porque uno depende del otro, es decir así como el niño aprende del maestro, también el maestro veces aprende del niño. El aprendizaje es pues un proceso mediante el cual el niño adquiere destrezas o habilidades prácticas donde adopta nuevas formas de conocimiento.

Otro concepto y el cual será el eje fundamental en el desarrollo de todo el trabajo y qué en repetidas ocasiones haremos referencia, se trata de la literatura infantil, donde se incluyen cuentos, leyendas, fábulas, refranes, adivinanzas, etc. "La literatura infantil pretende favorecer la experiencia creadora, asegurar la expresión libre de ideas y sentimientos, iniciarlo en el ordenamiento lógico de las ideas, educar su vida emocional".⁴

³ SEP. (1992) Recursos didácticos para el aprendizaje. p. 21

⁴ NERVI, Ricardo J. (1994). Expresión Literaria en preescolar. Ant./Bás. p.33

Algo imprescindible también en el proceso educativo son las estrategias didácticas un concepto de uso común y que todo maestro está obligado a hacer uso de ellas, ya que son un medio facilitador en el quehacer docente; "su aplicación permite seleccionar, evaluar, persistir o abandonar determinadas acciones para conseguir la meta que nos proponemos, hay la posibilidad de imprimirle modificaciones cuando sea necesario."⁵

Las estrategias son un instrumento que deben de responder a las exigencias y condiciones del entorno del niño; "las estrategias didácticas son el conjunto de decisiones programadas con el fin de que los alumnos adquieran determinados conocimientos o habilidades"⁶

En el apartado de las estrategias didácticas se presentan algunas de las mismas, y que precisamente son sugerencias didácticas ya que el docente de acuerdo a su experiencia, creatividad y capacidad puede reacomodarlas, recrearlas, pero siempre y cuando sean a beneficio de los propios alumnos; pues una estrategia didáctica siempre es flexible y se ajusta a las circunstancias y necesidades de los niños.

Como observación aclaramos que para el concepto de literatura infantil también utilizaremos el término de textos literarios; lo mismo para el concepto de redacción, hablaremos de producción de textos utilizándose como sinónimos.

En el proceso y desarrollo de todo el trabajo consideramos la siguiente tesis: para que el niño produzca sus propios textos, es necesario hacer uso de la literatura infantil, así como utilizar una variedad de estrategias didácticas para vincular la escritura con la lectura.

Dicha tesis contiene cuatro elementos que son :

⁵ SOLE, Isabel, (2000). La adquisición de la escritura en la escuela primaria p. 96

⁶ SEP-UPN, (1990). El campo de lo social y la educación indígena, p. 140

- Los niños y la producción escrita en la escuela primaria.
- La literatura Infantil como la llave mágica para la producción de textos.
- Las estrategias didácticas en la producción de los textos literarios.
- La importancia de la vinculación de la lectura con la escritura.

Cada apartado nos invita a una reflexión para mejorar nuestro quehacer educativo.

2.2. La producción escrita en la escuela primaria

Desde épocas prehistóricas el hombre sintió la necesidad de plasmar por escrito lo que pensaba o decía y se valía de todos los medios que tenía a su alcance para realizarlo, utilizaba las rocas con superficies planas y pintura que extraían de los árboles o de la sangre de los animales combinados con otros elementos, lo hacían muy a su manera con un lenguaje codificado que solamente ellos comprendían y que en la actualidad hay evidencia de ellos.

Conforme ha pasado el tiempo y con el descubrimiento de la elaboración del papel y los avances tecnológicos, el ser humano ha formado un lenguaje convencional que es un conjunto sistemático de signos que permiten la comunicación en una región o país, los cuales tienen una serie de signos gráficos con sus respectivos sonidos; también ha creado medios convencionales para transmitir sus mensajes escritos a través de la computadora, el fax, entre otros. "Antiguamente a todos los maestros les gustaba redactar, y así transmitían a sus alumnos el gusto por la escritura. A medida que ha pasado el tiempo, la necesidad imperiosa de comunicarse por escrito ha disminuido, ya que los medios de comunicación suplen esa necesidad".⁷

⁷ GOMEZ, Palacio Margarita. La producción de textos en la escuela. p.

Actualmente con una didáctica moderna los profesionistas plasman sus escritos en libros o revistas.

Es bien sabido que algunos aparatos del avance tecnológico por un lado benefician a la sociedad, como en el caso del teléfono, porque permiten una gran facilidad para comunicarse con personas ya sea a distancias cortas o lejanas; pero por el otro lado hace que las personas ya no escriban cartas, recados, etc., haciendo que las nuevas generaciones tengan un pensamiento robotizado, es decir, porque pierden la práctica en la casa, ya que en lugar de mandar una carta a una persona que se encuentra en un lugar lejano, simplemente le resulta más fácil comunicarse por teléfono.

En la elaboración de textos a pesar de que existen métodos y técnicas sobre su creación, actualmente no se logra definir un modelo a seguir para su elaboración, pues para algunos "la redacción es un objeto misterioso, no tiene una tradición didáctica propia, y es así Como Muchos estudiantes y profesores se encuentran afrontando la redacción sin ningún trabajo preparatorio".⁸

Lo anterior nos trae como consecuencia que los alumnos no sepan como producir un texto de manera fácil y eficiente, pero sobre todo que lo realicen con gusto; puesto que: la tarea del profesor no termina con la indicación del título de una redacción, para muchos profesores, la didáctica de una lengua escrita coincide con la gramática y la sintaxis del periodo por lo que el estudiante debe aprender autónomamente a usar estos elementos básicos en la estructuración de una redacción. Por el contrario, la didáctica de una lengua escrita debe ser mucho más articulada: aprender a escribir significa adquirir gradualmente la capacidad de hacerlo, de la misma manera que se aprende por ejemplo, a esquiar.

⁸ SERAFINI, María Teresa, Op. Cit. p. 25

Para escribir existen operaciones elementales: organizar las ideas, escribir el esquema, asociar cada idea a un párrafo, desarrollar los propios razonamientos, revisar y hacer más legible lo que se ha escrito.⁹

Ciertamente los maestros en ocasiones únicamente se limitan a indicarle a los niños que copien alguna lectura de su libro y al momento de calificar se fijan que a la redacción no le falte ningún signo ortográfico y que las palabras no estén escritas a medias, cuando lo que debiera evaluar es si el alumno comprendió aquello que escribió y que el texto tenga relación entre una idea y otra; para esto existen estrategias didácticas, como: el texto libre, el diario, la carta y la producción de los textos literarios, que son muy emotivos para el niño y logrando de una manera gradual una gran habilidad como escritor.

Podemos citar un ejemplo que "tanto los grandes escritores, como los campeones de esquí son excepcionales. Para aprender a hacer una redacción es fundamental determinar las diferentes fases de su realización: planificación, reunión y organización de las ideas, escritura, revisión y redacción final".¹⁰

Para iniciar en el desarrollo de estrategias en la producción de textos, se considera como opción: los textos literarios; la elaboración de cuentos, leyendas, fábulas y narraciones, ya que en este tipo de textos los niños se emocionan centrando todo su interés en cada uno de los detalles que se van dando en los cuentos; y más cuando se trata de hadas, de valientes héroes o emocionantes aventuras; lo cual será un punto de partida motivante para que el niño vaya produciendo sus propios textos. A este respecto el maestro debe de disfrutar cada una de las actividades de escritura en compañía de los niños, de la cual deberá ser un guía y un compañero que se perfecciona leyendo y escribiendo con sus

⁹ Ibid. p. 26-27

¹⁰ Ibid. p. 28

alumnos.

El maestro debe identificar en las lecturas cuáles son las historias y los personajes que mas les interesan a los niños. Debe actuar como orientador cuando el grupo crea una historia.

2.3. La literatura infantil como un recurso para la producción de textos

Tanto la lengua oral como escrita son un medio de expresión porque a través de ella transmitimos mensajes a personas que se encuentran a nuestro alrededor; pero también es necesario remarcar que los textos literarios infantiles son un medio de expresión (leyendas, fábulas, refranes, cuentos, adivinanzas, etc.) porque de alguna forma se transmiten sentimientos y la expresión que deba dársele ya sea en la lectura o narración de éstos textos deberá ser con mucho dinamismo, expresando, alegría o tristeza, enojo, sorpresa; acompañando siempre en estos casos gestos y ademanes, de tal forma que esa expresión que emanemos al momento de narrar o leer mantenga al niño cautivado, impresionado, emocionado, que nada lo distraiga; garantizando que después de alguna actividad determinada que realice el maestro, el niño como consecuencia redacte en forma amplia y detallada.

Queremos recordar que la literatura infantil será un medio de expresión clave para que el alumno poco a poco se vaya acercando ala producción de sus propios textos y que no solamente serán textos literarios los que pueda realizar sino que produzca cualquier tipo de texto; lo cual se puede decir que dichos textos literarios serán la llave mágica para tal producción; porque además por otro lado despertará en los niños sentimientos de nobleza, fomentando de esta forma amor, no solamente hacia sus semejantes sino también hacia la naturaleza y todo o que le rodee; beneficiando además con esto el trabajo colectivo y que verdaderamente se convierte en un escritor porque todos esos sentimientos que le son generados le dan la necesidad de redactar.

Aún a sabiendas de los beneficios que nos proporcionan los textos literarios, las nuevas investigaciones que de alguna forma han determinado la creación de nuevas prácticas pedagógicas tanto en la escuela como en la familia, no se han podido crear a conciencia crítica sobre la literatura infantil tradicional, como lo son los cuentos y las leyendas, ya pesar de que los nuevos libros de texto de primero a cuarto año dentro de la asignatura de español, incluyendo el de lecturas, invitan a que el maestro entre al mundo mágico de la imaginación y fantasía junto con los niños para crear una mente ágil en ellos, pero vemos que tristemente que esto no es así.

Las razones son sencillas de explicar, por un lado algunos niños leen textos que inadecuadamente se le llama literatura, como por ejemplo: Las aventuras de la Mujer Maravilla, Memín Pingüín, o las historias del Hombre Araña, etc. que muy poco beneficia el proceso de lectura de los infantiles, además si observamos es el tipo de literatura que leen los adultos, incluyendo a veces hasta el propio maestro, aclarando que la literatura que deba enseñárseles a los alumnos debe ser formativa, que enriquezca en la extensión de la palabra su desarrollo cultural.

Por otro lado no se le da uso al material del rincón de lectura, que mucho tiene que ver tanto el Sistema Educativo Nacional, así como la falta de estímulos por las casas editoriales que son promotoras de la cultura popular.

Se ha visto que quienes tenemos la experiencia de educadores, padres de familia en algún momento en el que le leímos algún cuento a nuestros niños nos vimos obligados a modificar sobre la marcha de la lectura las situaciones que según para nosotros, son inadmisibles para ellos, viéndolo como algo inmoral,¹¹ siendo que no es así; como por ejemplo cuando les he leído a los niños sobre un príncipe que besa en la boca a la bella durmiente, nosotros le decimos que fue en la mejilla, y esto se da a falta de una formación

¹¹ SANTIRSO, Lilia. (1994) Expresión literaria en preescolar. p. 46

educativa sexual desde la familia.

Y se da el caso de quienes critican esta situación, "los antagonistas aseguran que los cuentos de hadas tienden básicamente a crear confusiones que a lo largo llevan a perder de vista el verdadero objeto del conocimiento distanciando de este modo al niño de su futuro racional".¹²

Bajo nuestro punto de vista consideramos que el cuento es de manera fundamental un elemento de creación, la realidad como tal circunda al niño, lo envuelve y no podrá serle disfrazada con la ayuda de mil cuentos.

Por eso es importante y fundamental que el narrador del cuento respete la estructura y los valores del niño; las hadas, los duendes, los castillos y hasta los príncipes siguen teniendo un valor absoluto para los niños aun en ésta época cibernética, donde los satélites, la televisión, el Internet, etc. , transmiten historias extremadamente fantásticas, a pesar de todo, el niño siempre saboreará la narración de los cuentos y leyendas.

Para Santirso al niño se le debe de respetar cualquier tipo de cuentos o textos literarios, contárselo al niño tal como es sin modificarle nada; ya que el pensamiento infantil es muy imaginativo por naturaleza y además de eso creativo. El cree en forma ingenua, tanto lo fantástico como las cosas reales.

De ahí la importancia de respetarle los relatos tal cual son porque de esta manera estaremos creando en él la habilidad de desarrollarle un pensamiento intelectual; de actuar en forma contraria como lo piensan los antagonistas, estaremos matando esta habilidad y creando con ello un pensamiento pobre en el niño. A medida que pase el tiempo será el propio niño con su propia reflexión y análisis quien descubra la situación real de los textos literarios.

¹² Ibid. p. 46

Volviendo a la producción de textos; se ha dicho en algunos libros de superación personal, que si una persona quiere aprender a nadar o manejar un vehículo, debe preguntarle a uno que sabe nadar o conducir vehículos; y así con la práctica y las ideas del otro, éste será un gran nadador o un gran conductor de vehículos; lo mismo sucedería si un niño quisiera aprender como se elabora un texto, también debería tener a alguien quien lo estimulara, lo motivara y lo guiara, para que de ésta forma el niño fuera un gran escritor y productor de sus propios textos y ese alguien tiene que ser su propio maestro; haciendo uso de los textos literarios, ya que en los niños serán un ingrediente importante considerado a partir de los diferentes géneros: lírico, narrativo, dramático y didáctico; pero para llegar a la redacción será básico el genero narrativo y el didáctico, ya que en los narrativos se agrupan los cuentos populares tradicionales, mitos, leyendas, cuentos literarios y novelas; en el género didáctico se incluyen las fábulas, adivinanzas y refranes, ya que estos son los que nos interesan para poderlos trabajar con la producción de textos¹³

En el género lírico llamado también "género poético" es aquel que logra la expresión artística por medio de la palabra rítmica, al género dramático se denomina a toda composición dialogada, escrita en prosa o en verso.¹⁴

Dentro de los textos literarios existen dos elementos importantes, podría decirse que son imprescindibles, así como para las plantas es necesaria el agua, así también para éstos tipos de textos no deben faltar:

“La descripción y narración que coinciden con su objetivo de presentar y comunicar una imagen de la realidad, La descripción intenta hacer visibles las cosas materiales mediante la explicación de su aspecto externo.

¹³ CLEMENCIA, Venegas María (1993). Conozcamos la literatura infantil p. 86

¹⁴ Ibid. p. 12

La narración pretende contar los sucesos y las acciones humanas, puede aventurarse que la narración, como arte, precede a la descripción y la supera porque a menudo la engloba ambas actividades tienen gran peso en la didáctica, no como métodos, sino como recursos habituales que aparecen permanentemente en el discurso didáctico.”¹⁵

Quien logre desarrollar en los alumnos la gran cualidad de narrar y describir de manera eficaz, es decir que el niño desate todas sus emociones y se las transmita a otros; estará dándole realmente la llave mágica para que se apropie y se aferre de los textos literarios.

La literatura infantil pretende favorecer la experiencia creadora, asegurar la expresión libre de ideas y sentimientos, iniciarlo en el ordenamiento lógico de las ideas, educar su vida emocional, formar valores sociales y éticos, estimularlo en el trabajo común y grupal, además ayudar al niño en la adquisición de un lenguaje claro, ampliar su vocabulario, pulir su dicción proveer su imaginación, despertar sueños por los libros de poesía y literatura. Los chicos se deleitan con los cuentos narrados, es importantísimo diríase vital para la sustentación de la literatura infantil, la narración es la clave, el punto de partida de la literatura infantil.¹⁶

Como vemos, introducir a los alumnos dentro de la literatura infantil, es garantía no solo de que adquieran la habilidad para la redacción, sino que se obtienen otros logros; como enriquecer su vocabulario, aprender a trabajar en colectivo, a respetar las ideas de los demás; pero sobre todo se obtiene una mente creadora que repercutirá de manera positiva en otros aspectos de su vida futura.

¹⁵ BORRAS, Cervera (1994). Alternativas para el aprendizaje de la lengua en el aula p2 13

¹⁶ NERVI, Ricardo J. (1994). Expresión literaria en Preescolar. p.33

Es importante hacer hincapié que para obtener todos esos beneficios, jamás se debe desechar dentro de los textos literarios la narración en la cual está incluida la descripción.

Si para llegar a la redacción de textos literarios con los alumnos se utilizará la literatura infantil; entonces es necesario conocer cuáles son las características que deben tener estos textos; siendo los siguientes:

1. Descripciones claras, ágiles y cortas.
2. Diálogos frecuentes que transmitan pensamientos completos en pocas palabras.
3. Acción ininterrumpida que mueva la curiosidad mediante el suspenso.
4. Toda la cantidad de imaginación que sea posible (por ejemplo; montarse en una alfombra que vuele, etc.) y mucho humor.
5. Poesía: desarrollar estéticamente el lenguaje, la palabra, los sonidos, el ritmo.
6. Entretención: narraciones interesantes que puedan cautivar la atención del niño. El niño no atiende por compromiso u obligación.¹⁷

Si tomamos en cuenta las características que se mencionan anteriormente en relación a los textos literarios para que el niño se motive dentro del aula, entonces estaremos garantizando en el niño no solamente el gusto para leer o escribir sino también estaremos fomentando y formando su carácter y personalidad en él.

Así como la literatura infantil es destinada para los niños y tiene características propias; también es importante destacar y conocer las características de los niños como personas sin importar su condición social o su nivel educativo.

“La mayoría de los niños son ordinariamente: imaginativos, honestos, generalmente son claros y directos, tienen un ánimo alegre sin prejuicios a pesar de encontrarse muchos niños en condiciones difíciles de subsistencia, usualmente gozan de mayor capacidad que el adulto para salvar estos obstáculos; los niños por su corta edad son ingenuos, fácilmente se

¹⁷ CLEMENCIA, Venegas María. Op. Cit. p. 83

sorprenden y emocionan con cosas nuevas, son curiosos, viven buscando cosas desconocidas. Creen en lo que se les dice.”¹⁸

Como vemos los niños por su pensamiento infantil son susceptibles a entrar con facilidad al mundo de la fantasía e imaginación; lo que le dará las herramientas necesarias para que puedan realizar una redacción con facilidad y gusto.

La literatura infantil dentro de la literatura universal cobró importancia desde hace tres siglos atrás; cuando históricamente se conoce que la literatura universal tiene sus orígenes antes de la era cristiana, por lo que valdría la pena preguntarse por qué el olvido hacia la literatura infantil, si ésta ha existido desde épocas milenarias.

Por esa razón, y por lo que ya nos dimos cuenta de la gran importancia que tienen dentro del proceso de enseñanza/aprendizaje, es necesario la literatura infantil; de ahí que el docente está obligado a rescatar y valorar esta literatura infantil, crear la capacidad emocional para apreciar lo bello y enriquecer la cultura universal a través de la producción de textos literarios.

Reflexionando y analizando lo anterior nos damos cuenta que:

La producción de libros infantiles en América Latina es relativamente poca: Europa y Estados Unidos absorbe el 60% de la producción mundial anual, en tanto que en América Latina y el Caribe solo corresponde el 7 %: Las estadísticas nacionales referentes al libro infantil no son confiables, puesto que generalmente incluyen los textos y manuales escolares.¹⁹

Es necesario hacer conciencia a este respecto, que si hoy inculcamos el uso de los

¹⁸ Ibid. p. 81

¹⁹ Ibid. p. 110

textos literarios en nuestros niños, si creamos en ellos la habilidad imaginativa, si en forma continua ponemos en práctica la narración, si escribimos con ellos, si le creamos una

conciencia para ello, lo mas seguro es de que el día de mañana tengamos grandes artistas en la producción de textos infantiles y seguramente como consecuencia, el impulso de las casas editoriales para éste fin.

2.4 Las estrategias didácticas en la producción de los textos literarios

Si hablamos de pequeños escritores quienes serán los responsables y guiados por sus maestros en la producción de **textos literarios** y además los artistas poetas, cuentistas, etc., del futuro.

Entonces es necesario que tanto alumnos, pero sobre todo, los profesores consideren algunas estrategias para tal realización; en la cual se encuentra el Taller de escritura; "la idea básica del taller es buscar un espacio y un tema para que los alumnos desarrollen un texto escrito y para que el maestro los ayude a hacerlo".²⁰

Efectivamente el Taller no es mas que un espacio dentro del aula en el cual se le puede dedicar de una a dos horas por clase; si los textos realizados son cuentos, narraciones, fábulas, refranes o poesías, entonces el taller se llamará: "**literario** porque se pondrá énfasis en los géneros y los recursos estilísticos de la literatura; pero también se puede escribir cualquier otro tipo de texto, y entonces el ejercicio se llamará simplemente taller de **expresión escrita**".²¹

Las características de un taller literario o de escritura es de que en el se da un reencuentro con la experiencia cotidiana de cada uno de los escritores (alumnos); cada

²⁰ CASANY, Daniel et al (2000). La adquisición de la lectura v la escritura en la escuela Primaria. p

²¹ Ibid.p.147

alumno puede empezar a platicar por ejemplo algún cuento que le hayan contado en su casa, otro de que comente alguna leyenda que posiblemente le hayan contado sus abuelos, otro puede contar algún refrán en fin cada niño pone en juego lo que generalmente se conoce como saberes previos.

Cada una de estas experiencias en los niños, pueden ser un punto de partida para que el maestro induzca al niño en la redacción.

Cuando los niños leen las historias que ellos mismos han redactado o dictado, se hacen mas concientes del nexo entre quien escribe y quien lee. Además crean cuentos que pueden leer ellos mismos. Los cuentos escritos por los mismos niños pueden ser compartidos en grupo cuando son leídos en voz alta. Así cada niño aprende que será escuchado como autor, y que deberá oír a sus compañeros autores, tanto en el proceso de elaboración como en el momento de su lectura. Los textos escritos se pueden grabar, para ser escuchados una y otra vez.²²

Si apreciamos, vemos que escribir cuentos, leyendas o fábulas, les da a los niños bases y modelos lingüísticos de redacción.

Escuchando cuentos aprenden y comprenden la expresión del lenguaje escrito, por el otro lado aprenden a usar un vocabulario rico y muy expresivo.

Cuando los niños escriben sus composiciones, o leen cuentos redactados por ellos mismos, comentan y discuten los elementos de esa historia, justificando su elección de temas y hechos. Cuando los niños comentan oralmente la lectura de un texto, esto contribuye a fortalecer la comprensión y conocimiento que poseen del lenguaje escrito y del texto o historia.²³

Las citas y comentarios que se dan anteriormente son algunos de los elementos que se dan dentro del proceso del Taller Literario, y “lo mas importante en este taller no es el

²² CLEMENCIA, Venegas María (1993). La magia de la narración: cuento y novela" p. 17

²³ Ibid. p. 176

producto sino el proceso, el cual utilizarán los alumnos a lo largo de sus vidas al enfrentarse al arte de escribir".²⁴

Esto significa que el taller no será un momento para otorgar una calificación, sino que los niños a través de la práctica constante irán reconstruyendo los textos iniciales elaborados y que poco a poco irán teniendo coherencia, cohesión, claridad y precisión; así también los signos ortográficos y conceptos poco comunes para ellos, conforme vayan habituándose y avanzando en el Taller, esas cuestiones las irán superando.

La imaginación es un elemento estratégico más y básico para la creación de los textos literarios, por lo que será una gran tarea del profesor ejercitar esta habilidad en los niños; una forma que se usa es de que los niños cierran los ojos mientras el maestro les va narrando o leyendo algún cuento, la intención es de que el niño tiene que desarrollar toda su imaginación, de tal forma que se tiene que ir penetrando en los lugares que se les va narrando, si es en el espacio, en el mar, en la selva, etc., con la imaginación tienen que remontarse a las diferentes épocas, ya sea al pasado o al futuro dependiendo de la historia contada; los niños tienen que vivir y sentir todas las emociones que se vayan presentando; por ejemplo si en la narración del cuento o leyenda hay personajes que están a punto de ser devorados por los cocodrilos o el león; o están a punto de caer al precipicio.

El papel del narrador será fundamental, ya que en la forma de cómo vaya narrando la historia; los niños se emocionarán tanto que a cada instante le pedirán al maestro, que narre cuentos o historias donde tenga que poner en práctica toda la imaginación posible.

La idea también es de que el propio niño se convierta en un excelente narrador y que se vayan turnando en cada sesión del Taller.²⁵

Esa habilidad imaginativa ha hecho que grandes escritores hayan creado grandes

²⁴ IEEPO, (1998). Taller de escritores. p.7

²⁵ GOMEZ, Palacios Margarita, (1995) El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua. p. 212

obras literarias, como el "De la Tierra a la luna" de Julio Verne; donde son relatos que en su momento todo fue imaginación, pero llegó un momento en que esos relatos se hicieran realidad, de que el hombre llegara por primera vez a la luna; algo que en aquellos tiempos se creía fantástico, pero que sin embargo vemos que una imaginación creativa del hombre ha hecho que lo fantástico se haga realidad.

También observamos que esa imaginación creativa ha servido para que se realicen películas de ciencia ficción recordando que ésta, es un género narrativo, el cual se ha utilizado como herramienta para predecir como puede ser el futuro y que algunas ya son realidad, como el hecho de que existan naves espaciales que visitan el espacio o queriendo intentar llegar a otros planetas; y esto no sólo se puede dar en el aspecto científico, como en el ejemplo anterior, sino en acontecimientos de tipo sociopolítico.

La reflexión que se hace al respecto es con la finalidad de valorar la gran importancia que tiene el hecho de que los niños elaboren textos literarios, los beneficios en los alumnos que se pueden obtener a futuro es increíble, como producto de la elaboración de dichos textos.

Otra de las estrategias para que los niños puedan redactar textos literarios, es cuando el maestro solamente le da a conocer algunos elementos en forma aislada al niño, como por ejemplo, se le puede dictar: león feroz, niño valiente, bosque, espada mágica, etc. , con estas frases o palabras se pretende de que los alumnos armen algún cuento o alguna historia, haciendo gala de su imaginación e inventando situaciones, de tal forma que se vayan enlazando unas ideas con otras; donde cada alumno de acuerdo a su capacidad y creatividad tenga como resultado una creación diferente, al principio los alumnos presentarán algunas dificultades para realizar estos tipos de redacción, pero de acuerdo a la constancia ya la importancia que se le dé al taller de literatura infantil, esas dificultades gradualmente se irán superando.²⁶

Como complemento para que los alumnos vayan produciendo sus textos; la

²⁶ Ibid. 214

modificación de cuentos es otra estrategia que se trabaja con la imaginación y las sugerencias de los niños, la cantidad de modificaciones va a depender de la habilidad que tengan los alumnos con su imaginación, para esto se tiene que:

"analizar los personajes del cuento y la secuencia de la historia. Los elementos que se consideran son: personaje central, inicio de la aventura, dificultades, problemas o pruebas, como vence las dificultades y desenlace".²⁷

El maestro tiene que narrarle algún cuento a los niños, para que posteriormente los alumnos de acuerdo a su creatividad, hagan las modificaciones correspondientes, por ejemplo, si se tratara del cuento de caperucita roja, en vez de que se encuentre con un lobo a lo mejor el niño diga que se encontró con una ardilla o tal vez con un príncipe, o que también el lobo pueda ser su mascota, el caso es de que los alumnos al final inventen otro cuento diferente, pero con los elementos anteriores.

Las estrategias didácticas que se presentan solo son sugerencias, ya que el docente de acuerdo a su experiencia, creatividad y capacidad, puede reacomodarlas; siempre y cuando vaya en beneficio de los mismos alumnos; pues una estrategia didáctica siempre es flexible y se ajusta a las circunstancias, y se pueden aplicar en el 1º 2º y 3er ciclo del nivel de primaria.

Su aplicación permite seleccionar, evaluar, persistir o abandonar determinadas acciones para llegar a conseguir la meta que nos proponemos, es característico de las estrategias el hecho que no detallan ni prescriben totalmente el curso de una acción, las estrategias son sospechas inteligentes, aunque arriesgadas, acerca del camino mas adecuado que hay que tomar y la responsabilidad de imprimirle modificaciones cuando sea necesario.²⁸

²⁷ GOMEZ, Palacio Margarita. La producción de textos en la escuela. p. 44

²⁸ SOLE, Isabel (2000). Op. Cit. p. 96

Es sabido por muchos docentes que las estrategias didácticas son un medio para facilitar el proceso educativo, en la que se incluyen actividades, dinámicas y una serie de elementos tanto para facilitarle el trabajo al maestro y así mismo a los niños; pues bien creemos que los textos literarios serán un recurso de vital importancia para que los alumnos puedan producir sus propios textos.

Lo que se le enseñe al niño tendrá que serle significativo, es decir, algo de lo que él ya conozca, le guste o le llame la atención o sea de su interés, rescatando de esta forma sus saberes previos.

Los contenidos que se ofrecen al niño, vía material didáctico, deben relacionarse sustantivamente con los contenidos que forman la estructura de conocimientos actual del alumno. Así, el material didáctico y su manejo propiciarán aprendizajes significativos siempre y cuando tengan algún grado de vinculación con la problemática real del educando.²⁹

Yo creo que esta situación no le será complicado al alumno ya que el tiene un vasto conocimiento sobre cuentos, leyendas, refranes, fábulas o adivinanzas, que seguramente le han contado en su medio familiar o social; "la psicología gen ética, concibe al sujeto como un sujeto cognoscente, el cual para conocer los objetos, debe actuar sobre ellos y, en consecuencia a transformarlos".³⁰

El maestro tendrá que recurrir a todos los medios o recursos materiales que tenga al alcance, para que logre en los alumnos una enseñanza hacia la producción de textos literarios; además por la variedad de estrategias presentadas anteriormente permitirá que entre los mismos alumnos aprendan unos de otros.

²⁹ SEP (1992). Recursos Rara el aprendizaje. p. 26

³⁰ SEP (1992) Op. Cit. p. 19

El proceso de enseñanza que deba seguirse para la elaboración de textos, literarios por parte del maestro deberá ser de forma planeada y sistematizada. "Los elementos constituyentes de la estructura didáctica son: el alumno, el contenido, los objetivos, el profesor y las estrategias".³¹

Este proceso de planeación didáctica requiere criterios y objetivos claros, los cuales están claramente definidos desde el proceso del presente trabajo, el contenido será la producción de textos, los objetivos serán de que los alumnos al final de todo el proceso aprendan, comprendan y posean toda la habilidad y creatividad para poder armar desde su propia perspectiva la elaboración de textos y éstos se puedan compartir con los demás; las estrategias serán todo un abanico de recursos literarios infantiles, para lo cual podrá valerse de revistas, periódicos, libros, historias transmitidas por radio o televisión, la experiencia que cada niño posea, los cuales le servirán como un excelente pretexto para acercar a los niños a que produzcan sus propios textos.

El alumno será en un cincuenta por ciento el responsable de generar sus propios conocimientos y en el maestro recaerá el otro cincuenta por ciento, siendo el moderador, coordinador, guía y motivador para reforzar lo aprendido por el niño.

Por otro lado, para lograr que el aprendizaje se vaya produciendo en los alumnos en cuanto a la producción de los textos literarios, es conveniente que el maestro considere desde un punto de vista psicológico el desarrollo Intelectual que va teniendo cada niño; pues de esta manera el maestro tendrá la oportunidad de detectar problemas que se le vayan presentando a los niños durante el proceso de apropiación en la construcción de textos.

Por los tipos de estrategias que el maestro trabajará en relación ala literatura infantil, casi será el propio niño con su propia experiencia y con la práctica constante de los mismos quien genere un aprendizaje autónomo.

³¹ CAMPOS. Hernández Miguel Ángel (1994).Metodología didáctica y práctica docente en el jardín de niños p 198.

Piaget, Wallon, Bruner, Freinet, Ausubel, por solo citar algunos autores. Estos postulan que el niño es el principal agente de su propia educación y desarrollo mental. El niño aprende haciendo por sí mismo y no a través de lo que otro hace, es decir, debe lograr la comprensión de los fenómenos por sí mismo; debe inventar y reinventar activamente lo que quiere comprender, conocer algo no es escuchar, sino actuar sobre ese algo.³²

El aprendizaje en gran o menor medida que se logre en los niños también va a depender de un medio ambiente escolar favorecedor, rico con experiencias y materiales que sean accesibles a los niños, esto permitirá lograr aprendizajes no solo en cantidad, sino en una gran calidad; y dependiendo también en la habilidad que tenga el maestro para involucrar y guiar a los niños en la producción de los textos literarios. Es importante remarcar que para lograr un buen aprendizaje en la producción literaria, va a ser clave la experiencia que reciba de su medio social y familiar.

Dentro del proceso de enseñanza - aprendizaje, el maestro es indudablemente parte fundamental de dicho proceso, en el cual debe animar a los alumnos a elaborar sus propios textos literarios; "a buscar y ordenar las ideas, a hacer borradores, a revisar, a autocorregir, sus errores a no tener prisa ya hacer las cosas bien".³³

De acuerdo a cada experiencia que presente cada niño en relación a sus historias, cuentos, etc., cada uno poseerá un potencial muy particular de sus saberes y en base a eso cada alumno desarrollará un estilo propio y una forma diferente de realizar sus creaciones literarias.

Por lo que al maestro le corresponde trabajar en forma constante para fomentar las

³² SEP. (1992) Op. Cit. p. 21

³³ CASSANY, Daniel (2000). Op. Cit. p. 145.

actitudes y aptitudes constructivas y de esta forma el alumno haga un excelente uso de la lengua escrita y por otro lado haga de una lectura meramente comprensiva ya que esta será un elemento básico e imprescindible para que los alumnos puedan ser grandes escritores; también va a depender del maestro que el alumno realice las actividades de escritura con gusto.

De ahí el papel que juegue el maestro dentro de estas creaciones será: "dejar de ser la autoridad que dice lo que hay que hacer y si ha hecho bien o mal, para pasar a ser un asistente y un asesor de los alumnos redactores en todo momento".³⁴

Ciertamente el maestro se debe de convertir en un compañero más de los niños en la labor de construir un aprendizaje personal de lo que escriben los niños; el maestro en todo momento deberá de disfrutar y estimular las actividades literarias de los niños, en la cual junto con ellos irá identificando las historias y los personajes que más les interesan a sus alumnos; por otro lado es conveniente que en el proceso de redacción el maestro considere algunas técnicas, como puede ser la "técnica de la co-redacción, que el maestro escriba conjuntamente con el alumno, para enseñarle cómo se va gestando el proceso de composición".³⁵

Esta técnica es con la finalidad de que el alumno entre en confianza con su maestro y se atreva a escribir, incluso el maestro al momento de ir redactando con el alumno puede fingir que se equivoca, esto también con la idea de que el alumno vea que también el maestro se equivoca; entonces el alumno dirá: "si el maestro se equivoca entonces es normal que yo pueda equivocarme", estos serán momentos cruciales para propiciar un buen aprendizaje de redacción en los alumnos y que el maestro delante del grupo reconozca los errores que comete y juntos realicen las correcciones pertinentes. "Se trata de un recurso didáctico muy válido para trabajar las propiedades de coherencia y cohesión y los procesos de generar, organizar ideas y revisar"³⁶

³⁴ Ibid. 147

³⁵ Ibid. 147

³⁶ Ibid 148

Otro de los aspectos que debe de considerar el maestro con sus escritores, será la de observar las etapas de desarrollo intelectual que atraviesan sus alumnos para ver las distintas capacidades de sus alumnos y de esta forma lograr un mejor provecho de los textos literarios; ya que será muy importante la capacidad de análisis, reflexión, la crítica y comentarios de cada uno de los textos.

En la siguiente cita podemos observar alguna de las manifestaciones que presentan los alumnos de acuerdo a su edad:

EDAD 5- 7 AÑOS (los cuales pueden estar en el primer ciclo de primaria)

- Experimenta terrores personales que son normales.
- Desarrolla el concepto de identidad individual y su autoestima.
- Tiene una vida imaginativa rica y abundante que le ayuda a entender lo real.
- Desarrolla su capacidad de percepción selectiva y observación.
- Usa textos cortos que le permiten desarrollar su capacidad para percibir detalles.³⁷

Si observamos el niño en este periodo apenas empieza a desarrollar ya despejar su mente para empezar a comprender el significado de textos cortos; de acuerdo al autor Jean Piaget el niño se encuentra en una etapa que el le llama preoperatorio y según él, este pensamiento a esa edad es común en todos los niños.

También maneja la etapa de las operaciones concretas en la cual entre los 7 y 9 años (pueden estar en el segundo ciclo de primaria) se observa lo siguiente:

- Reconoce la existencia de opiniones distintas ala suya.
- Desarrolla preferencia por los temas realistas, y pide que se le expliquen los reglamentos de las cosas.

³⁷ CLMENCIA, Venegas María (1993) Op. Cit. p. 181

- Recuerda y organiza los conocimientos.³⁸

Como vemos el niño experimenta un pensamiento más flexible, por lo que su proceso de redacción será más razonado y analizado, en este mismo período de desarrollo de las operaciones concretas también se maneja otro subperíodo que va de los nueve a los once años; encontrando que el niño:

- Reconoce el significado de los símbolos y el lenguaje figurado, reconoce el humor en el lenguaje.
- Tiene un sentido del humor particular y extraño.
- Reconoce la relación entre hechos y sentimientos.
- Afirma su independencia y participa en juegos de equipo. Adquiere un gusto por la aventura y el suspenso.
- Acepta la realidad, pero conserva el manejo de la fantasía, desarrolla fluidez en la lectura y puede leer textos más largos y complejos en ideas, estructura y lenguaje.³⁹

Como podemos apreciar de acuerdo a la etapa en que se encuentren los alumnos; también ese será el grado de dificultad o facilidad para que se apropien y construyan sus textos literarios. De ahí el gran papel que desempeñará el maestro para percibir cada uno de los detalles que presenten sus alumnos y qué tipos y en qué cantidad de material literario le presentará a cada uno de ellos.

Anteriormente decíamos que uno de los papeles del maestro será el de guía, coordinador y un compañero más del alumno en la elaboración de sus textos literarios; entonces el alumno como consecuencia fungirá un papel de independencia, pero sin caer en el libertinaje, trabajando con responsabilidad; "el alumno tiene un papel más activo, más autónomo y más motivador, también tiene más responsabilidades de aprender de los errores ya que los trabaja y dedica más tiempo a la corrección."⁴⁰

³⁸ Ibid. p. 182

³⁹ Ibid. p. 183

⁴⁰ CASSANY, Daniel (2000). Op. Cit. p. 150-151.

Es obvio que los escritos iniciales serán carentes de coherencia, de enlaces de ideas sin importar en el grado que curse, le será un poco complicado enlazar una idea con otra, etc. , pero que con la práctica constante y el maestro como mediador en el desarrollo de los escritos, el alumno irá haciendo sus propias correcciones y perfeccionando en forma colectiva, sus redacciones; aquí no descartaremos la frase que dice que el aprendizaje se da a base de ensayo y error; también aquí será el momento donde el maestro promueva una actitud favorable ala escritura donde escriba y comparta sus propios escritos con sus - alumnos, como por ejemplo; escribir poemas, algún acróstico o cualquier tipo de anotación que pueda ser compartida en clases.

El papel del alumno será crear sus propios textos literarios, historias, etc. , y al mismo tiempo leerlos, analizarlos, discutirlos con los demás; asimismo aprenderá a escuchar la lectura de los escritos de los demás; "el objetivo es conseguir que los niños comiencen a reflexionar por si mismos ya generar sus propias ideas".⁴¹

Al principio los niños se van anegar a compartir con los demás sus producciones, pero el maestro al crear ese hábito de compartir, los niños que se negaban al inicio poco a poco se irán acostumbrando a este tipo de trabajo.

Por otro lado será responsabilidad de cada alumno en coordinación con el maestro guardar todas sus creaciones literarias en una carpeta especial, la cual tiene que estar a la mano de los alumnos, para que en sus ratos libres puedan seguir escribiendo alguna idea que se les ocurra para clases posteriores.

Los trabajos resguardados en las carpetas también tienen la finalidad evaluativa en cuanto al proceso de construcción de los textos por los niños; "los contenidos de las

⁴¹ IEEPO, (1998). Op. Cit. p. 45

carpetas pueden ser revisados en forma periódica o cuando sea necesario por el maestro junto con los alumnos, por ellos individualmente o con sus compañeros".⁴²

Finalmente tendrán que tener otra carpeta donde los trabajos ya terminados se vayan almacenando, para que al final del ciclo escolar hagan un libro personal, presentándoselos a todos su compañeros de grupo y de la escuela, a los maestros y padres de familia; las mejores creaciones pasarán a formar parte de la colección de la biblioteca escolar o del taller literario.

2.5 La importancia de la vinculación de la lectura con la escritura

En los tiempos educativos actuales, debemos borrar la imagen del maestro, donde su labor es principalmente la de corregir errores.

Será tarea del maestro ayudar a los niños a elaborar escritos creativos y variados, de acuerdo con las características de cada niño y del grupo, se pueden sugerir distintos tipos de escritos, desde la narración individual y grupal para leérselas a sus mismos compañeros de grupo, hasta la elaboración de carteleras, para toda la escuela, de periódicos, murales, de álbumes, de libros, de relatos para colocarlos en la biblioteca, de textos informativos, noticias, avisos, y otros mas, siempre en función de la comunicación y de la expresión .

Si hablamos de redacción lo lógico es hablar de la escritura; la cual tiene funciones muy específicas siempre en relación con la construcción de significado o con la comunicación de un mensaje; los niños deben tener claridad sobre los objetivos de la escritura y la utilidad que tiene para su vida personal.

A todo tipo de texto, llámese revista, libros o periódicos, siempre se le tendrá que buscar una interpretación personal, pero que a final de cuentas todo el colectivo tiene que coincidir aun a sabiendas de que el autor de esos textos también pretende dar un mensaje y que en algunas ocasiones viene muy explícito, pero en otras el mensaje lo trae un poco escondido.

⁴² CONDEMARIN, Mabel (2000).La adquisición de la lectura la escritura en la escuela primaria. p. 169

En la escuela, la tarea de escribir no solo se ha desvinculado de la lectura sino que se ha reducido a aprender unas cuantas reglas ortográficas, saber algo de puntuación ya tener una buena caligrafía. El resultado es que al terminar la escuela primaria y más aun el bachillerato y la universidad, son pocos los que pueden expresarse por escrito con claridad, coherencia y precisión.

No solo a través de teoría y práctica sino a través de la lectura se logra un buen escritor. La lectura contribuye al aprendizaje de la escritura con la ventaja de que se va aprendiendo a escribir sin sospechar que el aprendizaje se está produciendo.⁴³

Habíamos pensado que producir textos, era simplemente tomar una hoja en blanco, agarrar un lápiz y ponerse a escribir, mas sin embargo ya vimos que esto no es así, es una situación compleja para lo cual se tiene que diseñar diversas estrategias, donde los niños tengan que buscarle un sentido o una razón de ser de lo que escriben; "Además no debemos olvidar que las actitudes para la expresión escrita están directamente relacionadas con la lectura y con el placer de leer".⁴⁴

Por este motivo un punto muy importante debe ser de que el niño descubra el interés, el placer y los beneficios que le proporcionará la expresión escrita; el poder y la importancia que tienen los signos gráficos, la creación de cuentos e historias, mitos leyendas, fábulas y refranes; donde pongan en juego todas sus habilidades como lo es la imaginación, el buen humor; pero fundamentalmente que pongan en juego una lectura comprensiva.

⁴³ GONZALEZ, Gómez Ana (1993). Op. Cit p 9

⁴⁴ CASSANY, Daniel et al (2000). Op. Cit. p. 144 4) Ibid. p. 146

Los escritores competentes son buenos lectores. La lectura es el medio principal de adquisición del código escrito, mientras escriben, dedican mas tiempo a pensar en lo que quieren decir y en lo que el receptor ya sabe, etc. , tienen un esquema mental del texto que van a escribir y se marcan objetivos. A medida que redacta, el escritor relee los fragmentos que ya ha escrito para comprobar realmente lo que quiere decir, y también, para enlazarlos con lo que desea escribir a continuación.

El proceso de escritura es cíclico, va modificando durante la redacción del escrito a medida que se le ocurren ideas nuevas y las incorpora al texto. Suele consultar gramáticas o diccionarios para extraer alguna información que no tiene y necesita.⁴⁵

A final de todo lo importante es que a los alumnos debemos hacerlos sentir bien al momento de inducirlos al proceso de redacción y que poco a poco empiecen a apreciar la escritura, sobre todo la de los textos infantiles; ya que serán el punto inicial para que los alumnos redacten cualquier tipo de escrito, carta, recado, resúmenes, etc. , ya que este es uno de los objetivos trazados en el presente trabajo.

Los niños al igual que el adulto sienten la necesidad de expresar sus vivencias o experiencias, ya sea para recordarlas, recrearlas, o para que otras personas las conozcan, la lectura de un cuento, la visita a lugares muy interesantes, como en el campo, el río o el mar, la narración de anécdotas, etc. , todos estos casos pueden llevar a los alumnos a contar sus vivencias por escrito.

A partir de las actividades de lectura los niños pueden escribir sus propios textos, les encanta transformar en línea, forma y color a los personajes, las situaciones o las ideas que han leído. La recreación de lectura se puede realizar mediante una reseña que combine el dibujo con el texto escrito; otra posibilidad de recrear una lectura de un cuento consiste en

⁴⁵ Ibid. P. 146

hacer una dramatización haciendo guiones.⁴⁶

Como podemos apreciar ya una vez introduciendo al niño a una serie de actividades innovadoras y variadas, la escritura para él será todo un mundo de pasión en el que jamás se aburrirá.

Los niños pueden jugar o cambiar las características de un personaje, hasta convertirlo en otro totalmente diferente, que viva otras situaciones y puedan crear otro cuento. Los escritos se pueden colocar en la biblioteca del aula; si un personaje era enano, lo pueden convertir en un gigante, si era malo lo convierten en bueno, etc. El nuevo cuento se escribe en cartulina o en los libros personales de los niños y se ilustra o dramatiza, a través de estas actividades se estimula la escritura creativa y comprendan lo que escriban.⁴⁷

Si hacemos un análisis comparativo del antes y el ahora de la situación de la escritura, vamos a encontrar que anteriormente a los profesores solamente les interesaba que la escritura fuera estética y con una ortografía impecable, sin importarle si el niño lo hacía con gusto o no, si comprendía o no lo escrito; pero a partir de los años setenta maestros, psicólogos, pedagogos, etc. se han preocupado que los niños comprendan el significado de lo que escriben, pero además que lo hagan con gusto, como en el caso de los textos literarios que van a ser el punto de partida para que los niños produzcan sus propios textos y remarcando siempre que esos textos tienen que ser vistos y leídos por otros compañeros de la escuela, de su salón u otras personas.

El tiene que sentir que lo que escribe es importante y el primero que le debe de dar importancia a esos escritos va a ser su maestro, estimulando de esta manera la autoestima

⁴⁶ GONZALEZ. Gómez Ana et al (1993). Op. Cit. p. 20

⁴⁷ Ibid. p. 24-26

del niño como consecuencia tendremos un niño entusiasta y muy positivo que difícilmente se frustrará cuando una persona ajena al tema le critique su trabajo, recordando siempre que en las escuelas y nuestras casas tenemos pequeños escritores en proceso de formación .

Pareciera difícil tomar en cuenta los pasos que deben seguirse para formar un buen escritor, mas sin embargo, es una habilidad que el propio niño adquirirá con la práctica y tomando en cuenta siempre los elementos anteriormente dados.

Decíamos que la lectura jamás se separarán de la escritura y recordemos que cuando el niño empieza a aprender a leer también aprende a escribir, de ahí la importancia de que un alumno para convertirlo en un escritor, antes lo tendremos que convertir en un buen lector; entonces no debemos olvidar dentro de las aulas, para que los niños aprendan a redactar hay que cumplir con una regla principal; fomentar en cada alumno el hábito hacia la lectura, pero que ésta sea recreativa.

CONCLUSIONES y SUGERENCIAS

La tesis que sostuvimos a lo largo del desarrollo del trabajo y cuya idea fundamental para lograr que los niños produzcan sus propios textos; es que el maestro en forma obligada tiene que hacer uso de una variedad extensa de literatura infantil que incluya leyendas, fábulas, refranes, adivinanzas, historias fantásticas, el cual será una herramienta básica para el docente, ya que los niños desde que hacen uso de razón, hasta los once o trece años o mientras tengan un pensamiento infantil, no importa la edad, siempre quieren escuchar historias fantasiosas que jamás los aburran y ni se cansen de escuchar ese tipo de historias aun repitiéndoselas, una vez que al grupo se le narre cualquier cuento, pero siempre y cuando se realice con emoción y una entonación adecuada, podemos asegurar que siempre pedirán que le narremos una y otra vez.

De ahí que debemos de aprovechar éste potencial natural que poseen los niños para escuchar este tipo de textos literarios, lo cual es algo mágico, porque como decíamos anteriormente, el hecho de narrar fábulas, leyendas, etc., esto al niño lo cautiva y al escuchar lo que el maestro le lee tratará de inventar historias a través de la redacción por el mismo interés que despierta en ellos los textos literarios.

También estamos seguros que crearán el hábito por la lectura porque no se quedarán conformes con lo que el maestro les cuente, sino que por su cuenta buscarán revistas o libros en la biblioteca escolar o cualquier lugar para seguir disfrutando de las emociones que ofrecen los textos literarios.

En esos momentos el maestro aplicará las estrategias didácticas convenientes o como las señaladas en el desarrollo del trabajo; para que el alumno aparte de escuchar y leer también redacte y no solamente lo que el maestro o él leyó sino que redacte sus propias creaciones literarias, como puede ser un cuento o una leyenda.

No podemos ni debemos de olvidar nunca que el alumno antes de ser un gran escritor primeramente tendrá que poseer un hábito por la lectura; de ahí que la escritura siempre estará vinculada con la lectura.

Podemos concluir con todo lo anterior, para que el niño produzca sus propios textos, es necesario que el maestro haga uso de la literatura infantil, así como utilizar una variedad de estrategias didácticas para vincular la escritura con la lectura.

Es necesario que el maestro reflexione y valore la importancia que tienen el uso de los nuevos libros de texto que ofrece el plan y programa de estudios primarios de primero hasta el cuarto grado por el momento y porque posteriormente cambiarán hasta el sexto año en la asignatura de Español, tanto en el libro de actividades como de lecturas, pues ponen en nuestras manos leyendas, mitos, cuentos, narraciones y descripciones de textos netamente literarios, de lo cual debemos utilizar como herramienta básica, recordando que los textos literarios serán la llave mágica no solamente para producir textos sino también para crear el hábito por la lectura.

Por otro lado debemos fomentar los talleres literarios, donde cada niño sea un participante activo y contribuya día con día enriqueciendo dicho taller, llevando revistas, periódicos.

Cada maestro debe crear espacios específicos dentro del salón de clases para tal fin y que a final de cuentas entre todos los niños de la escuela formen una biblioteca de textos literarios, haciendo sus propios libros.

Es conveniente también que escenifiquen tanto las obras dadas por el maestro, como las creadas por los propios niños, esta actividad se puede realizar dentro del salón así como delante de toda la escuela, incluso los padres de familia y maestros junto con los niños, pueden ser actores de tales escenificaciones.

De esta manera confirmada nuestra tesis inicialmente y argumentada durante el desarrollo del trabajo; nuestra tesis quedó cimentada bajo el siguiente argumento:

Para que el niño produzca sus propios textos, es necesario hacer uso de la literatura infantil así como utilizar una variedad de estrategias didácticas para vincular la escritura con la lectura.

BIBLIOGRAFIA

CLEMENCIA, Venegas María et al, 1993 Conozcamos la literatura. Infantil, 3a. Ed/ CERLALC, Santafé de Bogotá, 243 p.

Nuestra herencia Popular: El Folklor y los niños.3a. Ed. CERLALC, Santafé de Bogotá, 438 p.

GOMEZ, Palacios Margarita, 1995, La Producción de textos en la escuela. 3a. ed. SEP, México, 143 p.

GONZALEZ, Gómez Ana et al, 1993. La producción de textos escritos en, un programa de lectura.-3a. Ed. CERLALC, Santafé de Bogotá, 49 p.

I.E.E.P.O 1998, Taller de escritores, 150 p.

S. E. P. 2000 La adquisición de la lectura la escritura en la escuela primaria. 199 p.

S.E.P.1992. Recursos para el aprendizaje, 109 p.

SERAFINI, María Teresa, 1999. Cómo redactar un tema. 3a. ed. Paidós, México. 257

U.P.N. 1994. Alternativas para el aprendizaje de la lengua en el aula. Ant./Bás.LE'94, UPN, México D.F., 243 p.

U.P.N. 1985. El maestro y las situaciones de aprendizaje de la lengua, Ant./Bás. UPN, México D. F., 410 p.

U.P.N. 1994. Expresión literaria en preescolar. Ant/Bás. LE'94, UPN, México, D.F.,

U.P.N. 1985. Medios para la enseñanza. Ant./Bás LEPEPP'85. UPN. México, D.F., 322 P.

U. P. N. 1994. Metodología didáctica y práctica docente en el jardín de niños. Ant/Bás. LE'94 UPN México, D.F., 227 p.

U.P.N. , 1994. Corrientes Pedagógicas contemporáneas. Ant/Bás. LE'94 UPN, México, D.F., 167 p.

U.P.N., 1990. El campo de lo social y la educación indígena II. Ant./Bás. LE'90, UPN, México, D.F. 140 p.

ANEXOS

ANEXO 1.

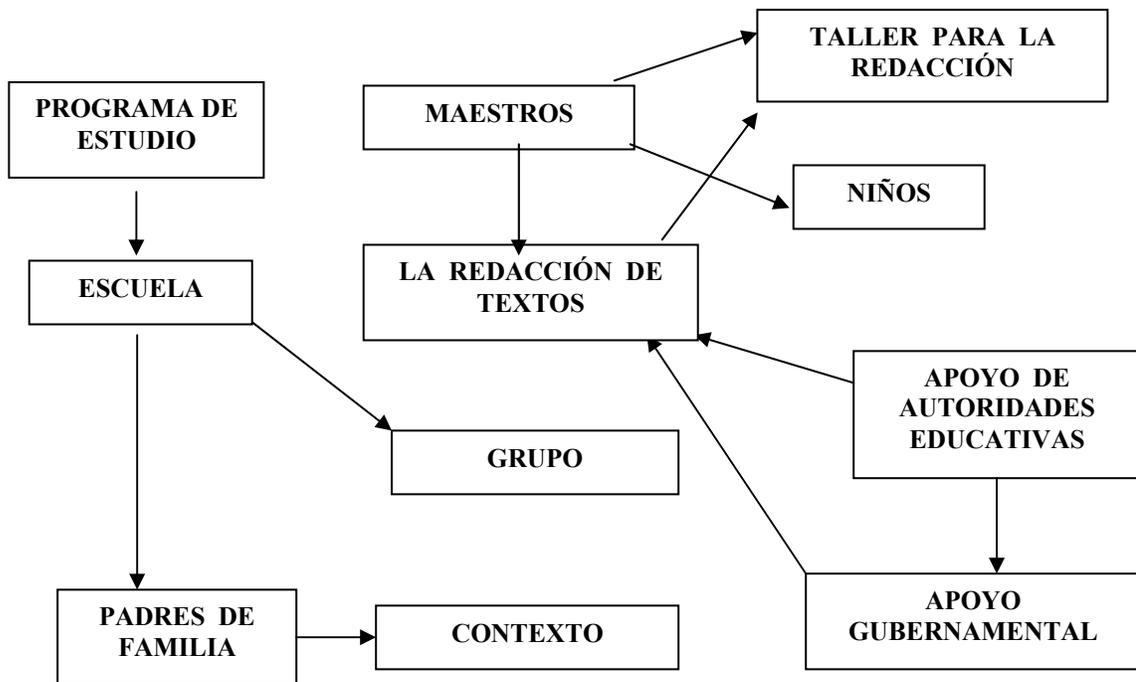
El primer paso que se dio para desarrollar el trabajo investigativo fue realizar un listado de dificultades, en las cuales se encontraron las siguientes:

1. Incomprensión de lectura.
2. A los alumnos no les gusta redactar.
3. Confusión en la pronunciación de las grafías g-j, g-gue, s-z, k-q.
4. Deletreo en las lecturas.
5. Dificultad para realizar resúmenes.
6. Falta de habilidad para argumentar temas.
7. Incomprensión de conceptos desconocidos.

ANEXO 2

Posteriormente se realizó una depuración, quedando la dificultad en que a los alumnos no les gusta redactar.

En este anexo se presenta el proceso inicial del planteamiento, cuya temática principal es la redacción de texto, ilustrada a través de una red.



De la red se tomaron los conceptos más básicos para realizar el planteamiento del problema.

ANEXO 3.

ENSAYOS DEL PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Qué tanto el programa de estudios ha sido operado (efectivo) con los alumnos de la escuela primaria para lograr el gusto por la redacción.

De qué manera ha sido utilizado por el maestro el taller de escritura para que se propicie el gusto hacia ellos en la escuela primaria.

Temporalmente el planteamiento o definición del problema quedó así: De qué manera ha utilizado el maestro el contexto y el taller de escritura propuesto en el programa de estudios para promover el gusto en la redacción de textos en la escuela primaria.

Posteriormente al revisar fuentes documentales el planteamiento quedó de la siguiente manera: Qué importancia tiene la literatura infantil y las estrategias didácticas para la producción de textos por parte de los alumnos de primaria.

A continuación se presenta el proceso final esquematizado en red, haciendo una lista de necesidades teóricas.

ANEXO 4.

NECESIDADES TEORICAS,

La creación de textos.

Las distintas formas de expresión (narración y descripción) a través del texto.

La lectura y la escritura.

La enseñanza.

El papel del maestro.

El alumno.

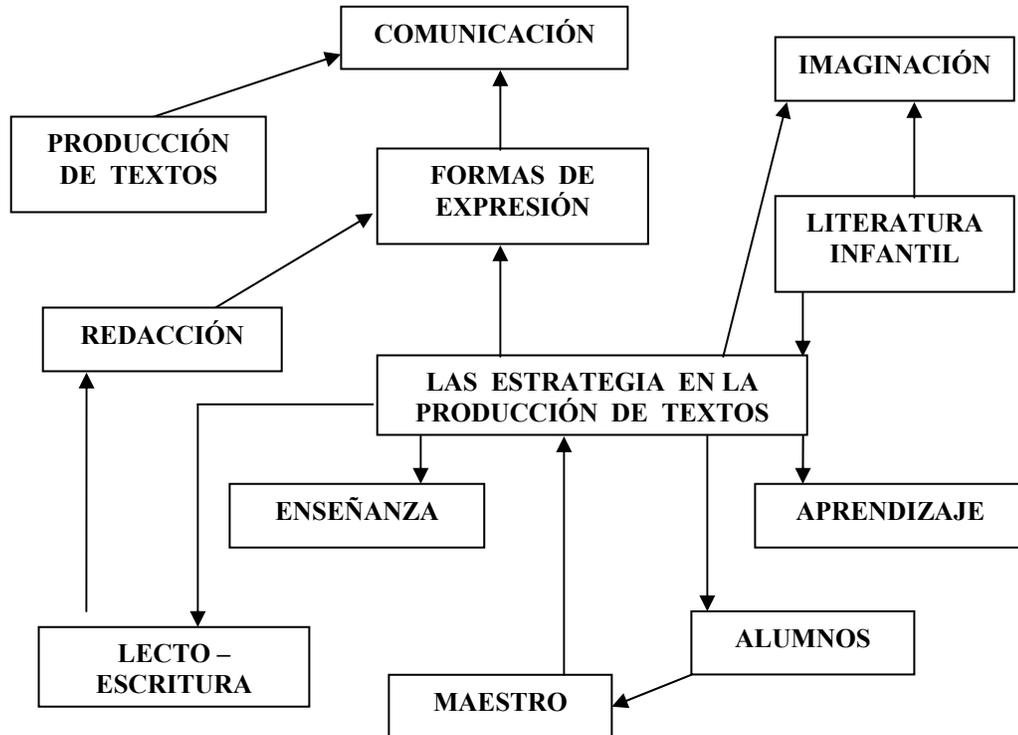
El aprendizaje.

La imaginación.

Literatura infantil

ANEXO 5

RED DE NECESIDADES TEÓRICAS.



De la red anterior se extrajo la tesis quedando así:

Para que el niño produzca sus propios textos; es necesario hacer uso de la literatura infantil, así como utilizar una variedad de estrategias didácticas para tal fin y vincular la escritura con la lectura.